



**FRESENIUS  
MEDICAL CARE**

# **Broszura dotycząca Polityki Zgodności**

**Dla partnerów biznesowych firmy  
Fresenius Medical Care**



# Kontekst

Firma Fresenius Medical Care (zwana dalej również „FME”) jest zaangażowana na rzecz etycznego współdziałania i przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa, regulacji i kodeksów branżowych. Fresenius Medical Care wymaga takiego samego zaangażowania ze strony swoich partnerów biznesowych. Termin „partner biznesowy” odnosi się do każdej osoby lub organizacji, z którą firma Fresenius Medical Care współpracuje, która nie jest podmiotem stowarzyszonym, członkiem kadry kierowniczej, dyrektorem ani pracownikiem Fresenius Medical Care.

Nasi cenieni partnerzy biznesowi odgrywają kluczową rolę dla naszego sukcesu, ale relacje te nie są pozbawione ryzyka dla firmy Fresenius Medical Care.

Fresenius Medical Care i jej spółki stowarzyszone mogą być odpowiedzialne za działania swoich partnerów biznesowych. Aby zmniejszyć to ryzyko, Fresenius Medical Care nalega, aby uczciwość stanowiła główny element jej relacji z partnerami biznesowymi. Fresenius Medical Care podkreśla również, że etyczne postępowanie stanowi punkt odniesienia dla wszystkich działań, które partner biznesowy wykonuje w imieniu Fresenius Medical Care lub w związku ze swoją działalnością.

Niniejsza broszura zawiera informacje na temat oczekiwań firmy Fresenius Medical Care dotyczących etycznych praktyk biznesowych w celu ułatwienia utrzymania pomyślnych relacji z partnerami biznesowymi.



## Nasza wizja

*Dekady doświadczeń w zakresie dializ, innowacyjne badania, światowy lider w dziedzinie usług i produktów dializacyjnych – oto firma Fresenius Medical Care. Dzięki naszym innowacyjnym technologiom i koncepcjom leczenia pacjenci z chorobami nerek mogą teraz spoglądać ku przyszłości z większą pewnością. Dajemy im przyszłość, która oferuje im najlepszą możliwą jakość życia.*

## Nasza misja

*Fresenius Medical Care osiąga optymalne i zrównoważone standardy kliniczne, jakościowe i technologiczne w opiece nad pacjentami dzięki zaangażowaniu na rzecz innowacyjnych produktów i terapii. Wyjątkowa pozycja Fresenius Medical Care opiera się na wieloletnim doświadczeniu zawodowym i nieustannych innowacjach. W związku z tym nasze wysiłki w zakresie badań i rozwoju koncentrują się na utrzymaniu przewagi technologicznej i klinicznej niezbędnej do tworzenia innowacyjnych produktów i ulepszonych terapii.*

# Wspólne zobowiązanie

We Fresenius Medical Care staramy się codziennie poprawiać jakość życia naszych pacjentów na całym świecie dzięki najwyższej jakości produktom i usługom. Nasi pacjenci, klienci, płatnicy, inwestorzy i organy regulacyjne oczekują, że nasza działalność będzie prowadzona w sposób uczciwy i zgodny ze wszystkimi obowiązującymi przepisami, regulacjami i kodeksami branżowymi. Nasz sukces i reputacja zależą od naszego zaangażowania na rzecz odpowiedniego działania.

Nasza działalność jest wysoce regulowana i podlega szeregowi złożonych przepisów prawa, regulacji i kodeksów branżowych. Dążymy do rozwoju naszej działalności zgodnie z tymi standardami i oczekujemy tego same od Państwa – naszych partnerów biznesowych. Wymagamy od Państwa przestrzegania umowy z nami oraz zasad opisanych w niniejszej broszurze, Kodeksu etyki i postępowania w biznesie firmy Fresenius Medical Care („Kodeks”), a także wytycznych i polityk firmy Fresenius Medical Care, które odnoszą się do ich działalności. Niezastosowanie się do tego zalecenia może narazić Państwa, firmę Fresenius Medical Care oraz zaangażowane osoby na grzywny, utratę licencji zezwoleń, lub inne poważne sankcje czy likwidacja działalności. W firmie Fresenius Medical Care poważnie podchodzimy do kwestii przestrzegania zasad Compliance i nalegamy, aby nasi partnerzy biznesowi również to czynili.

Pracownicy firmy Fresenius Medical Care kierują się Kodeksem, zasadami oraz wytycznymi w codziennej pracy. Firma Fresenius Medical Care nie wymaga od swoich partnerów biznesowych przestrzegania treści zapisów Kodeksu, zasad lub wytycznych, ale oczekuje,

że jej partnerzy biznesowi będą przestrzegać zasad dobrej etyki biznesowej, które są zawarte w tych dokumentach jako uzupełnienie wszystkich obowiązujących przepisów, regulacji i kodeksów branżowych. Jesteśmy zaangażowani na rzecz rozwoju naszej działalności w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawnymi i etycznymi zgodnie z naszymi globalnymi wartościami i międzynarodowymi standardami w zakresie praw człowieka, ponieważ wierzymy, że to słuszne postępowanie. Działając uczciwie, zdobywamy zaufanie naszych interesariuszy, w tym pacjentów, klientów, pracowników służby zdrowia, organów regulacyjnych i partnerów biznesowych. Zaufanie jest kluczowym czynnikiem sukcesu. Wzajemne zaufanie i zgodność z obowiązującymi standardami są niezbędnymi elementami udanej współpracy dla Fresenius Medical Care i naszych partnerów biznesowych.

Nasz sukces – sukces Fresenius Medical Care i naszych partnerów biznesowych – zależy od realizacji naszych celów handlowych, ale także sposobu ich realizacji. Stosując się do najwyższych standardów etycznych, możemy podnieść standardy w naszej branży i poprawić nasze wyniki.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą broszurą. Można ją również wykorzystać w charakterze źródła informacji w przypadku pytań. Jeśli w broszurze nie podano poszukiwanych informacji, prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Fresenius Medical Care lub lokalnym Compliance Oficerem. Można również przesłać zapytanie przez stronę internetową firmy Fresenius Medical Care ([www.fresenius-medicalcare.com](http://www.fresenius-medicalcare.com)), gdzie można znaleźć dodatkowe informacje na temat Polityki Zgodności (Compliance) w firmie Fresenius Medical Care.

## BROSZURA DOTYCZĄCA POLITYKI ZGODNOŚCI

- 2 Kontekst** **3 Nasza wizja**  
**Nasza misja**

## WIADOMOŚĆ OD KIEROWNICTWA

- 4 Wspólne zobowiązanie**

- 6 WSTĘP**

## SEKCJA 1

- 7 Nasze oczekiwania i Państwa obowiązki** **8 Dlaczego prosimy o uczynienie Polityki Compliance priorytetem?**

## SEKCJA 2

- 9 Nasza własna historia** **10 Międzynarodowe przepisy antykorupcyjne i konflikty interesów**

## SEKCJA 3

## SEKCJA 4

- 15 Osoby trzecie mogące wywierać wpływ** **18 Koszty podróży i zakwaterowania**

## SEKCJA 5

## SEKCJA 6

- 19 Prezenty biznesowe, posiłki i rozrywka** **21 Klienci, reklama i promocja**

## SEKCJA 7

## SEKCJA 8

- 22 Księgi i rejestry** **23 Prawa człowieka i zrównoważony rozwój środowiska**

## SEKCJA 9

## SEKCJA 10

- 28 Wielowarstwowe relacje biznesowe** **29 Zgłaszanie potencjalnych naruszeń**

## SEKCJA 11

## SEKCJA 12

- 30 Podsumowanie** **31 Środki ochronne Fresenius Medical Care**

# Wstęp

*Firma Fresenius Medical Care stworzyła solidny program compliance. Jesteśmy dumni, że możemy dzielić się elementami naszego programu z naszymi partnerami biznesowymi, aby pomóc im w wypełnianiu ich obowiązków prawnych, regulacyjnych i etycznych. O ile przestrzeganie obowiązujących przepisów prawnych, regulacji i kodeksów branżowych leży w gestii każdego z nas, to jednak jako partner biznesowy Fresenius Medical Care macie Państwo szczególny obowiązek przestrzegania tych standardów aby nie narażać Fresenius Medical Care na niepotrzebne ryzyko lub odpowiedzialność. Fresenius Medical Care traktuje to zobowiązanie poważnie. Państwa dalsze zaangażowanie zależy od przestrzegania obowiązujących przepisów, regulacji i kodeksów branżowych oraz od przestrzegania zasad Kodeksu i powiązanych wytycznych, a także dostarczonych Państwu zasad Fresenius Medical Care.*



**Aby pomóc naszym partnerom biznesowym w spełnieniu naszych oczekiwań, firma Fresenius Medical Care udostępnia szereg zasobów:**

- ➔ Wytyczne i polityki dotyczące właściwego postępowania w biznesie
- ➔ Szkolenie w zakresie Polityki Compliance dotyczące zasad postępowania w biznesie, którego realizacji oczekujemy
- ➔ Kanały mające na celu poufne zgłaszanie kwestii naruszenia Polityki Compliance
- ➔ Audyty mające na celu wykazanie zgodności w tymi standardami

# Nasze oczekiwania i Państwa obowiązki



## Jesteście Państwo odpowiedzialni za:

- 1** Działanie w sposób **uczciwy** w celu ochrony Państwa i naszej reputacji.
- 2** Czytanie, rozumienie i działanie zgodnie z **zasadami określonymi w Kodeksie**, Kodeksie postępowania dla dostawców, wytycznych i politykach firmy Fresenius Medical Care, które dostarczamy, a także w duchu wszystkich zobowiązań prawnych, regulacyjnych i kodeksów branżowych, które mają do Państwa zastosowanie.
- 3** **Zadawanie pytań** w przypadku wątpliwości co do sposobu podejścia do sytuacji, która może obejmować przepisy prawa, regulacje i kodeksy branżowe lub zachowanie opisane w Kodeksie, Kodeksie postępowania dla dostawców lub w niniejszej broszurze. Firma Fresenius Medical Care zachęca do **zadawania pytań osobie wskazanej do kontaktu ze strony Fresenius Medical Care**, Państwa kontaktu biznesowego,
- 4** **Zgłaszanie** wszelkich podejrzeń lub faktycznych **naruszeń przepisów prawa**, regulacji lub kodeksów branżowych, naszego Kodeksu, Kodeksu dostawców, wytycznych lub polityk. Można to uczynić, kontaktując się z osobą wskazaną Państwu do kontaktu ze strony Fresenius Medical Care, Państwa kontaktem biznesowym, Compliance Officerem lub poprzez linię dedykowaną do zgłaszania naruszeń (CAL).
- 5** **Współpracę przy dochodzeniach** i procedurach kontroli/monitorowania, które oceniają przestrzeganie przez Państwa obowiązujących standardów, w tym tych, które zostały uzgodnione w umowie, a także wdrażanie wszelkich **środków naprawczych**.



## Dlaczego prosimy o uczynienie Polityki Compliance priorytetem?

Ponieważ leży to w **NASZYM** interesie: **Jako przedsiębiorstwo**, nie możemy sobie pozwolić na bycie powiązaniymi z nieetycznymi lub nielegalnymi praktykami biznesowymi, ani też nie możemy sobie pozwolić na stosowanie takich praktyk. Musimy zatem wiedzieć, z kim współpracujemy i mieć pewność, że nasi partnerzy są równie zaangażowani na rzecz nieskazitelnego działania w biznesie.

Ponieważ leży to w **PAŃSTWA** interesie: **Jako nasz partner biznesowy**, muszą Państwo mieć świadomość potencjalnych pułapek. Państwa zaangażowanie na rzecz przestrzegania Polityki Compliance ma kluczowe znaczenie dla Państwa sukcesu w kontaktach z nami (a także innymi firmami). Państwo, jako firma, a także Państwa pracownicy mogą narazić

się na potencjalne ryzyko, w tym na kryminalne zarzuty oraz negatywny wpływ na Państwa lub Państwa działalność, jeśli nie będą aktywnie podejmować działań mających na celu uniknięcie niewłaściwego postępowania.

Ponieważ **WSZYSCY** mamy żywotny interes: Jako członkowie wspólnoty korporacyjnej mamy obowiązek przyczynić się do budowania społeczeństwa wolnego od korupcji, w którym szanuje się prawa człowieka i chroni środowisko naturalne.

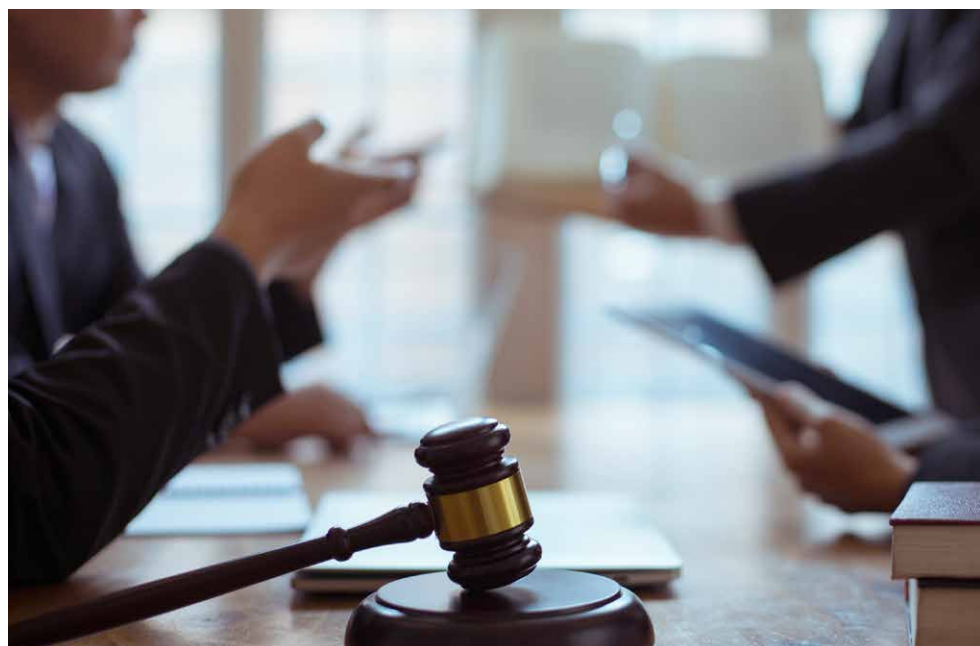
Ponadto, nie wystarczy dezaprobata dla nielegalnych lub nieetycznych zachowań biznesowych. Oczekujemy, że my i nasi partnerzy będziemy zapobiegać, wykrywać i reagować na takie zachowania – z zerową tolerancją.

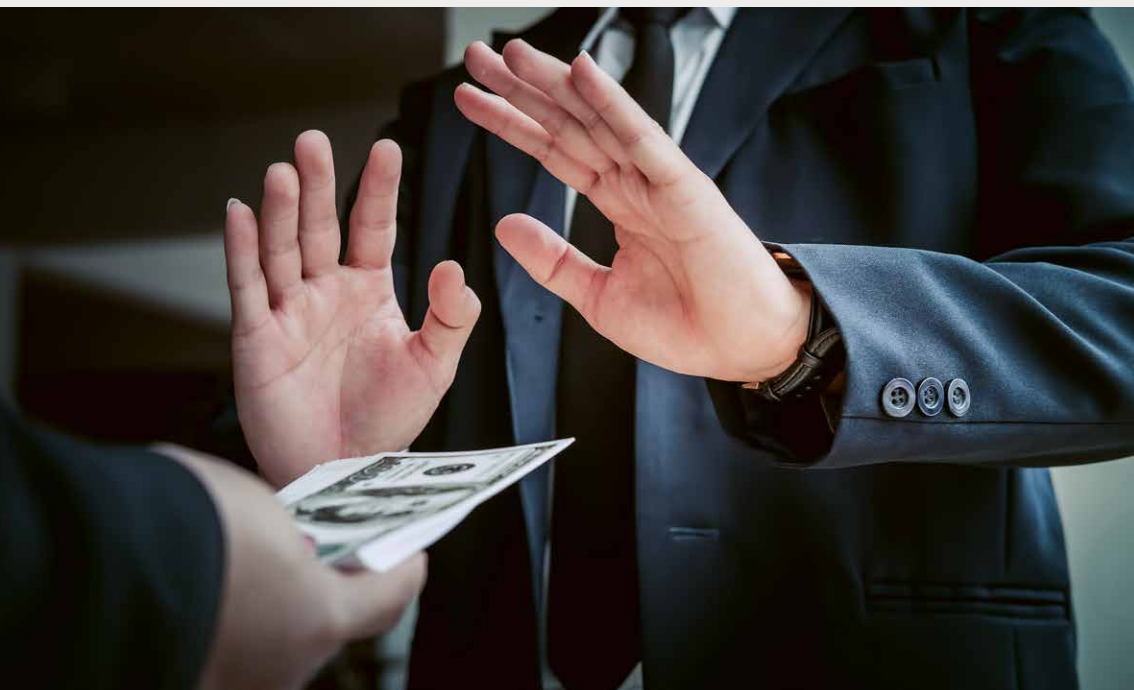


# Nasza własna historia

W 2019 r., po kilku latach dochodzenia dotyczącego incydentów w latach 2007–2016, stwierdzono, że firma Fresenius Medical Care dokonywała niewłaściwych płatności na rzecz urzędników publicznej ochrony zdrowia w co najmniej 17 państwach w ramach różnych programów, w tym pozorowanych umów o doradztwo, fałszowania dokumentów i wręczania łapówek za pośrednictwem systemu pośredników. W rezultacie Fresenius Medical Care zawarła porozumienia z amerykańskim Departamentem Sprawiedliwości oraz amerykańską Komisją Papierów Wartościowych i Giełd. Firma zgodziła się zapłacić grzywnę w wysokości 231 milionów USD i poddała się monitoringowi.

Z powodzeniem zakończyliśmy ten monitoring w 2023 roku – budując nową, solidną kulturę Compliance w firmie Fresenius Medical Care oraz trwale przekształcając nasz program Compliance oraz procesy i kontrole wewnętrzne. Jesteśmy dumni z naszych osiągnięć i dumni z tego, że nasze przyszłe dobro będzie oparte na solidnych podstawach etycznego postępowania w biznesie i uczciwości. Fresenius Medical Care jest przekonana, że utrzymanie uczciwego, czystego i transparentnego środowiska biznesowego, w którym dominują najlepsze produkty, usługi i ceny, leży w żywotnym interesie nas wszystkich.





## Międzynarodowe przepisy antykorupcyjne i konflikty interesów

*W tej sekcji broszury zajmujemy się dwoma rodzajami niewłaściwych zachowań, które często idą w parze z: korupcją/łapownictwem i konfliktami interesów.*

# A. Przeciwdziałanie korupcji/łapownictwu

## CZYM JEST KORUPCJA?

**Nadużycie powierzonej władzy w celu uzyskania korzyści prywatnych. Obejmuje ona:**

- Przekupywanie organów władzy w celu uzyskania zamówienia
- Przyjmowanie łapówek za polecenie lub sprzedaż produktów itp.

Fresenius Medical Care nie toleruje żadnych form korupcji – niezależnie od tego, czy dotyczy to pracowników ochrony zdrowia, urzędników państwowych, podmiotów prywatnych, czy też zakupu lub sprzedaży towarów lub usług przez Fresenius Medical Care. Nasz sukces biznesowy można osiągnąć tylko na podstawie ceny, jakości i obsługi.

**Jako globalna firma Fresenius Medical Care musi przestrzegać przepisów antykorupcyjnych obowiązujących w wielu jurysdykcjach, w tym:**

- Amerykańskiej Ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych (FCPA)
- Brytyjskiej ustawy o łapówkarstwie (UKBA)
- Niemieckiego kodeksu karnego
- Praw antykorupcyjnych każdego kraju, w którym prowadzimy działalność



### Oczekiwania firmy Fresenius Medical Care wobec partnerów biznesowych

Wszyscy nasi partnerzy biznesowi winni przestrzegać litery i ducha wszystkich obowiązujących przepisów, regulacji i kodeksów branżowych. W niniejszej broszurze zwrócono uwagę, że niezastosowanie się do tego zalecenia przez naszych partnerów biznesowych może prowadzić do odpowiedzialności firmy Fresenius Medical Care. Na przykład Fresenius Medical Care może ponosić odpowiedzialność za niestosowne płatności dokonywane przez naszych partnerów biznesowych w związku z działalnością firmy Fresenius Medical Care. Nie będziemy utrzymywać stosunków z partnerami biznesowymi zaangażowanymi w jakiegokolwiek niezgodne z prawem lub nieetyczne praktyki.

## KLUCZOWE ELEMENTY PRZEPISÓW ABC I REGULACJI

### Przepisy antykorupcyjne (ABC) zabraniają:

- Oferowania, obiecywania, autoryzowania lub dawania czegokolwiek wartościowego (w tym wszelkich dóbr, usług lub innych korzyści, w formie korzyści osobistych, jak i innych) jakiegokolwiek osobie (urzędnikowi państwowemu, pracownikowi ochrony zdrowia lub członkom ich rodzin itp.), bezpośrednio lub pośrednio za pośrednictwem naszych partnerów biznesowych, w celu zapewnienia niewłaściwej korzyści lub uzyskania czy też utrzymania współpracy biznesowej.
- Żądania, wyrażania zgody na przyjęcie lub przyjmowania czegokolwiek posiadającego wartość zarówno osobiście jak i na rzecz innej osoby lub podmiotu, w celu uzyskania niewłaściwej przewagi lub wpływu na decyzję biznesową.

### Czym jest łapówka?

Każda wartość oferowana, obiecywana lub dostarczana, czy też odbierana od jakiegokolwiek osoby w celu nieodpowiedniego wpływania na decyzję lub nagradzania jej za niewłaściwe postępowanie w przeszłości.

Łapówki mogą obejmować:

- Środki pieniężne i ich ekwiwalenty
- Prezenty (w gotówce lub w naturze)
- Posiłki, rozrywkę, sponsorowanie imprez
- Koszty podróży itp.

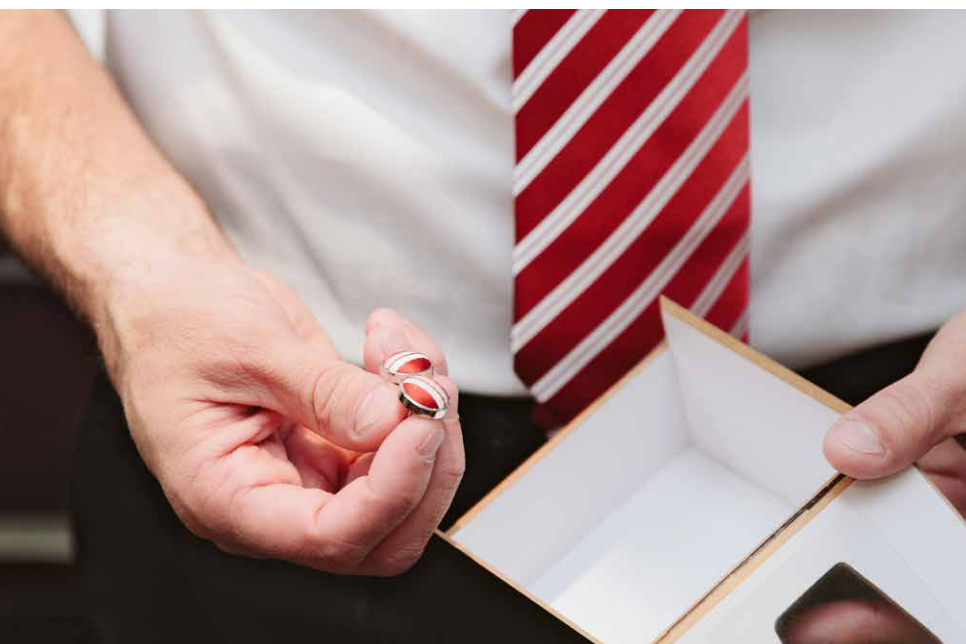
## PRZYKŁADOWE SYTUACJE

**PYT.:** Jestem przedstawicielem handlowym prowadzącym własną działalność gospodarczą i jestem zaangażowany na rzecz pomagania firmie Fresenius Medical Care w osiągnięciu ambitnych celów sprzedaży. Minister zdrowia w moim kraju ma córkę, która w ciągu kilku miesięcy wychodzi za mąż. Jeśli będę sponsorować jej wesele w mojej eleganckiej willi przy plaży, uda mi się zawrzeć sporą umowę z ministerstwem na zakup nowych urządzeń do dializy firmy Fresenius Medical Care dla wszystkich szpitali publicznych w całym kraju. Czy mogę się na to zgodzić, jeśli nie obciążę kosztami firmy Fresenius Medical Care?

**ODP.:** Nie. Zostałoby to uznane za niewłaściwe wywieranie wpływu według wszystkich obowiązujących norm. Fresenius Medical Care oczekuje, że jej partnerzy biznesowi powstrzymują się od takiego postępowania, niezależnie od tego, czy to ostatecznie oni poniosą koszty.

**PYT.:** Pracuję dla dystrybutora produktów Fresenius Medical Care. Kierownik kliniki nefrologicznej w naszym regionie pochwalił podczas ostatnich negocjacji moje spinki od mankietów – były one kosztowne, ale korzystałem z nich przez rok lub dwa. Zachęcony przez mojego przełożonego, rozważam przekazanie mu ich jako wyraz uznania na rzecz naszych przyszłych relacji biznesowych.

**ODP.:** Bez względu na to, co mówi przełożony, Fresenius Medical Care oczekuje od Państwa powstrzymania się od wręczania prezentów o jakiegokolwiek wartości, które mogłyby być w uzasadniony sposób powiązane z firmą Fresenius Medical Care. Tym ważniejsze jest powstrzymanie się od wręczania prezentu, jeśli uważacie Państwo, że może on mieć korzystny wpływ na relacje biznesowe lub jeśli jest (nawet pośrednio) pożądanym przez obdarowywanego.



## B. Konflikty interesów

Konflikty interesów nie są związane z łapownictwem i korupcją, ale często idą z nimi w parze. Istnienie korupcji lub łapówek często wiąże się również z (nieujawnionymi) kontaktami osobistymi – i odwrotnie.

Konflikt interesów powstaje, gdy osobiste interesy albo wpływają, mają potencjał wpłynięcia, albo mogą być postrzegane jako wpływające na Państwa ocenę biznesową lub podejmowane decyzje. Należy unikać takich sytuacji.

### JAKIE SĄ POWSZECHNE PRZYKŁADY KONFLIKTÓW INTERESÓW?

#### Przykłady konfliktów interesów mogą obejmować:

- Osobiste relacje z pracownikiem działu firmy Fresenius Medical Care, które w niewłaściwy sposób wpływają na sposób wykonywania przez Państwa lub pracownika pracy
- Polecenie krewnego do pracy w firmie Fresenius Medical Care i wykorzystanie Państwa pozycji handlowej w celu zapewnienia, że krewny otrzyma stanowisko
- Zasiadanie w zarządzie lub radzie doradczej konkurenta lub klienta firmy Fresenius Medical Care i wykorzystywanie informacji, które posiadacie Państwo jako partner biznesowy, aby przynosić korzyści konkurentowi
- Wykonywanie pracy na rzecz klienta firmy Fresenius Medical Care, a jednocześnie aktywne wspieranie sprzedaży dla tego klienta z korzyścią dla firmy Fresenius Medical Care
- Zatrudnienie w Fresenius Medical Care, ale także bycie klientem lub pośrednikiem sprzedaży firmy Fresenius Medical Care oraz nadużywanie informacji wewnętrznych ze szkodą dla firmy Fresenius Medical Care oraz w celu uzyskania korzyści jako klient/pośrednik sprzedaży

### W JAKI SPOSÓB NALEŻY ROZWIĄZYWAĆ KONFLIKTY INTERESÓW?

Transparentność ma kluczowe znaczenie. Potencjalne i rzeczywiste konflikty interesów winny być ujawniane firmie Fresenius Medical Care. Ocenimy, czy relacje te mogą istnieć równolegle, i czy należy zastosować środki kontrolne lub zabezpieczenia, aby zapewnić podejmowanie sprawiedliwych i bezstronnych decyzji biznesowych. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Fresenius Medical Care lub lokalnym Compliance Officerem.

## PRZYKŁADOWE SYTUACJE

**PYT.:** W każdy weekend udaję się na piesze wycieczki z najważniejszymi osobami kontaktowymi w firmie Fresenius Medical Care. Czy jest to problem?

**ODP.:** Może tak być, jeżeli Państwo i Państwa osoba kontaktowa nie ujawnicie swoich osobistych relacji odpowiednim przełożonym i nie zastosujecie się do ich wskazówek. Państwa pracodawca może mieć określone wymagania dotyczące ujawniania konfliktu interesów, które należy zastosować. Co do zasady należy prowadzić rejestr ujawnień i odpowiedzi od Państwa przełożonych, aby zminimalizować w przyszłości wrażenie, że starają się Państwo utrzymywać daną relację w tajemnicy.

**PYT.:** Mam w pobliżu znajomego, który prowadzi lokalną firmę transportową i niedawno zapytał mnie, czy mogę pomóc mu w nawiązaniu relacji biznesowej z firmą Fresenius Medical Care. Co powinienem/powinnam mu powiedzieć?

**ODP.:** Możecie Państwo go przedstawić osobie kontaktowej w firmie Fresenius Medical Care, jednakże firma Fresenius Medical Care oczekuje ujawnienia Państwa osobistej i zawodowej relacji ze swoim znajomym oraz jego firmą.

**PYT.:** Od 10 lat sprzedaję produkty Fresenius Medical Care. Mój syn chce dostać się na staż. Ze względu na długą współpracę z Fresenius Medical Care poprosiłem kierownika ds. sprzedaży firmy Fresenius Medical Care o zatrudnienie syna w charakterze stażysty. Czy mogę wysłać CV mojego syna czy też nie?

**ODP.:** W firmie Fresenius Medical Care proces rekrutacji obsługiwany jest wyłącznie przez dział kadr. Firma Fresenius Medical Care prowadzi rygorystyczne wewnętrzne procesy zatrudniania, a wybór jest dokonywany zgodnie z wewnętrznymi wymogami i regulacjami. Wszyscy kandydaci konkurują ze sobą – bez żadnych preferencji.

**PYT.:** Organizuję imprezę w terenie w celu promocji produktów Fresenius Medical Care i potrzebuję usług cateringowych, za które zapłaci firma Fresenius Medical Care. Jako że mój brat jest właścicielem restauracji, uznałem, że sytuacja ta może przynieść obopólne korzyści, uzyskując zniżkę dla Fresenius Medical Care i dając bratu zarobić. Czy to problem?

**ODP.:** Przed zaangażowaniem restauracji brata jako dostawcy, firma Fresenius Medical Care oczekuje od Państwa ujawnienia tej relacji firmie Fresenius Medical Care, aby upewnić się, że działalność ta nie jest sprzeczna z najlepszym interesem firmy. Fresenius Medical Care dokona oceny i określi sposób najlepszego zarządzania potencjalnym konfliktem interesów.

**PYT.:** Jestem samozatrudnionym konsultantem ds. zarządzania klinikami i doradzam firmie Fresenius Medical Care w sprawie programu wydajności dla klinik. Mam inną firmę, która dystrybuuje produkty firmy Fresenius Medical Care oraz produkty innych producentów wyrobów medycznych. Przyjaźnię się z moim przedstawicielem firmy Fresenius Medical Care, który stwierdził, że nie przeszkadza to firmie Fresenius Medical Care. Czy mogę dalej prowadzić działalność z firmą Fresenius Medical Care?

**ODP.:** Może to być potencjalny konflikt interesów. Firma Fresenius Medical Care oczekuje od Państwa wyjaśnienia tej sytuacji przełożonemu znajomego, tak aby firma Fresenius Medical Care mogła podjąć bezstronną decyzję. Fresenius Medical Care może zaproponować działania mające na celu rozluźnienie wzajemnych relacji.



## Osoby trzecie mogące wywierać wpływ

Unikanie korupcji i konfliktów interesów zaczyna się od zwracania uwagi na nasze relacje z osobami i instytucjami, które mogą mieć wpływ na naszą działalność, a także na podejściu do nich. Osoby, które mają prawo decydować lub wpływać na decyzję w sprawie prowadzenia interesów na przykład z firmą Fresenius Medical Care lub jej partnerami biznesowymi nie powinny być nieodpowiednio poddawane wpływowi czy „przekonywane” do podejmowania działań. Argumenty przemawiające za Fresenius Medical Care i naszymi partnerami biznesowymi powinny opierać się na uczciwych warunkach, cenach rynkowych, usługach i produktach – i nie powinny być oparte na żadnych innych wartościach niż etyczne relacje biznesowe. Należy zadbać o to, aby decyzje były podejmowane bez nieuzasadnionego faworyzowania Fresenius Medical Care lub naszych partnerów biznesowych.

Szczególną ostrożność należy zachować podczas kontaktów z urzędnikami państwowymi i pracownikami ochrony zdrowia. Pracownicy ochrony zdrowia czasami są jednocześnie funkcjonariuszami publicznymi, zwłaszcza, gdy pracują w szpitalach publicznych. Wiele ram prawnych nakłada surowsze sankcje, gdy funkcjonariusze publiczni otrzymują nieodpowiednie i nielegalne propozycje od przedsiębiorstw. Ponadto, próg tego, co jest niedopuszczalne do zaoferowania funkcjonariuszowi publicznemu państwowemu, może być znacznie niższy niż w przypadku osób prywatnych.

W poniższej sekcji określono niektóre z kluczowych terminów, a następnie przedstawiono wskazówki dotyczące sposobu, w jaki należy kształtować relacje z osobami trzecimi mogącymi wywierać wpływ.



#### **Funkcjonariusz publiczny:**

Funkcjonariuszem publicznym jest każda osoba fizyczna, wybrana, mianowana lub zatrudniona w służbie publicznej, działająca w imieniu władz lokalnych, regionalnych, stanowych lub krajowych (takich jak urzędnicy lub administratorzy ds. zdrowia, ceł, podatków lub wymiaru sprawiedliwości), jak również (i) osoba fizyczna działająca w imieniu przedsiębiorstwa państwowego lub kontrolowanego przez rząd i samorząd (taka jak lekarz i pracownik szpitali publicznych lub uniwersytetów), (ii) osoba reprezentująca partie polityczne lub kandydująca na stanowiska polityczne, oraz (iii) osoba działająca w imieniu międzynarodowych organizacji publicznych (takich jak Organizacja Narodów Zjednoczonych, Bank Światowy lub Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD)).



#### **Personel medyczny:**

Każda osoba, która jest lekarzem, stomatologiem, farmaceutą lub pielęgniarką ORAZ która w ramach swojej działalności zawodowej może zlecać, nabywać, dostarczać, polecać lub podawać wyrób medyczny lub produkt leczniczy. Do celów niniejszej definicji termin „personel medyczny” obejmuje: (i) każdego urzędnika lub pracownika rządu, agencji lub innej organizacji (w sektorze publicznym lub prywatnym), który może zlecać, nabywać, dostarczać, polecać lub podawać wyroby medyczne lub produkty lecznicze oraz (ii) każdego pracownika firmy Fresenius Medical Care, którego podstawową działalnością jest praca w charakterze pracownika ochrony zdrowia, z wyłączeniem jednak zarówno (a) wszystkich pozostałych pracowników Fresenius Medical Care, jak i (b) hurtowników lub dystrybutorów wyrobów medycznych lub produktów leczniczych.



#### **Potencjalne źródło polecenia:**

Potencjalnym źródłem polecenia jest osoba lub podmiot, który jest w stanie skierować pacjentów lub firmę do Fresenius Medical Care. Przykłady obejmują lekarzy, członków najbliższej rodziny lekarzy, asystentów lekarzy, szpitale, domy opieki, wykwalifikowany personel pielęgniarski, szpitale rehabilitacyjne oraz personel lub administrację szpitala.



## PRZYKŁADOWE SYTUACJE

**PYT.:** Spotkałem się z Ordynatorem Oddziału Nefrologicznego szpitala publicznego, aby zademonstrować zastosowanie i znaczenie produktów firmy Fresenius Medical Care. Poprosił mnie on o sponsorowanie go w charakterze delegata konferencji stowarzyszenia nefrologicznego.

**ODP.:** Firma Fresenius Medical Care oczekuje od Państwa wyjaśnienia Ordynatorowi, że nie spełniają Państwo takich próśb, ponieważ nie spełniają one standardów Polityki Compliance oczekiwanych przez branżę wyrobów medycznych.

**PYT.:** Czy mogę zaoferować sprzedaż produktów firmy Fresenius Medical Care pracownikom ochrony zdrowia po cenie o 5% niższej od wartości rynkowej w celu utrzymania ich jako klienta?

**ODP.:** Produkty Fresenius Medical Care powinny być sprzedawane po uczciwej wartości rynkowej, a decyzja powinna opierać się na jakości i cenie. Rabaty nie powinny być wykorzystywane w charakterze niewłaściwej zachęty do rozwijania przyszłych relacji.

**PYT.:** Prowadzę własną firmę doradczą, poprzez którą jestem zaangażowany przez firmę Fresenius Medical Care w celu doradztwa w zakresie strategii sprzedaży. Jednocześnie pracuję w dziale zamówień dystrybutora sprzętu do nefrologii. Nie kupuję ani nie sprzedaję produktów firmy Fresenius Medical Care w tym charakterze. Czy muszę o tym komuś powiedzieć?

**ODP.:** Firma Fresenius Medical Care oczekuje poinformowania Państwa przełożonego u dystrybutora ORAZ przedstawiciela firmy Fresenius Medical Care. Fresenius Medical Care może chcieć dokonać zmian w swojej organizacji, aby zapewnić, że nie ma rzeczywistych lub postrzeganych konfliktów interesów.

## NAJWAŻNIEJSZE KWESTIE

Podczas kontaktów z osobą, która ma wpływ na działalność firmy Fresenius Medical Care stosuje się następujące zasady:

- W odniesieniu do proponowanego towaru i usługi, które partnerzy biznesowi rozważają, powinny istnieć uczciwe i udokumentowane interesy.
- Zaangażowanie nie powinno wiązać się z niewłaściwą zachętą lub nagrodą za przeszłą, obecną i przyszłą transakcję biznesową z firmą Fresenius Medical Care.
- Każdy partner biznesowy zaangażowany w rozwijanie działalności firmy Fresenius Medical Care musi posiadać doświadczenie, wiedzę i zasoby umożliwiające świadczenie wymaganych usług w odpowiedni, dokładny i terminowy sposób.
- Nie można podejmować żadnych relacji biznesowych z małżonkami, członkami najbliższej rodziny (rodzicem, rodzeństwem, dzieckiem lub teściową) ani bliskimi współpracownikami w celu pośredniego wpływania na nich lub nagradzania ich za ich działania.
- Towary i usługi muszą być zawsze dostarczane lub otrzymywane po uczciwej wartości rynkowej, a decyzja musi opierać się na jakości i cenie.



**Kto może być partnerem biznesowym mogącym mieć wpływ?**

Wyżej wymienienie partnerzy biznesowi mogą być stronami umowy w zakresie zakupu usług lub towarów (bezpośrednio lub pośrednio), lub też mogą być podwykonawcami.

# Koszty podróży i zakwaterowania

Koszty podróży i zakwaterowania to koszty związane z transportem, zakwaterowaniem i/lub wizami wymaganymi w celu prowadzenia działalności gospodarczej poza zwykłym miejscem prowadzenia działalności gospodarczej przez podróżnego.



## NAJWAŻNIEJSZE KWESTIE

W odniesieniu do podróży i zakwaterowania stosuje się następujące zasady:

- Koszty podróży i zakwaterowania powinny być powiązane z uzasadnionym celem biznesowym i powinny być świadczone zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami, regulacjami i kodeksami branżowymi.
- Zwrot kosztów może być przyznany wyłącznie na wydatki związane z podróżą i zakwaterowaniem, których wartość jest rozsądna (np. brak luksusowych noclegów) i odpowiednia do celów służbowych.
- Koszty podróży i zakwaterowania nie powinny być oferowane lub opłacane z zamiarem zapewnienia lub nagrodzenia niewłaściwą korzyścią lub przewagą biznesową.
- Ponoszenie jakichkolwiek wydatków, w tym kosztów podróży i zakwaterowania, za małżonka, członka rodziny lub gościa partnera biznesowego jest niedozwolone.
- Podróż samolotem w odniesieniu do partnerów biznesowych powinna być rezerwowana w klasie ekonomicznej.
- Wydatki na podróże i zakwaterowanie osób mogących mieć wpływ powinny być monitorowane i nadzorowane.
- Poniesione koszty podróży i zakwaterowania powinny być w pełni i dokładnie rejestrowane w księgach i rejestrach.

# Prezenty biznesowe, posiłki i rozrywka

Prezenty biznesowe i wydatki reprezentacyjne, takie jak posiłki i rozrywka dla funkcjonariuszy publicznych, często odgrywają dużą rolę w sprawach o korupcję i łapownictwo. Luksusowe posiłki, rozrywka i prezenty oferowane cenionym klientom, decydom lub partnerom biznesowym, mające na celu „zmotywowanie” ich do podjęcia decyzji na korzyść danej propozycji lub projektu, lub nagrodzenie ich za wcześniejszą decyzję, są powszechne w sprawach o korupcję i łapownictwo.

Dlatego też ważne jest, aby wszelkiego rodzaju prezenty, posiłki i rozrywka były dostarczane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i kodeksami branżowymi. Firma Fresenius Medical Care zachęca swoich partnerów biznesowych do unikania choćby pozorów niewłaściwego postępowania. Należy zadać sobie pytanie: jakie wrażenie robi prezent, posiłek lub rozrywka, mając na uwadze neutralną osobę postronną?



## Prezenty

Prezenty obejmują każdą rzecz o wartości pieniężnej lub niepieniężnej przekazaną jako dowód wdzięczności. Prezenty NIE obejmują promocji produktów, darowizn ani sponsoringu, które są uwzględnione w innych Politykach firmy Fresenius Medical Care. Firma Fresenius Medical Care udzieli Państwu informacji na temat tych zasad, jeśli zaangażują się Państwo w takie praktyki w związku z działalnością Fresenius Medical Care.



## Posiłki

Posiłki odnoszą się do wydatków na żywność lub napoje.



## Rozrywka

Rozrywka odnosi się do każdej imprezy kulturalnej, społecznej, sportowej, wypoczynkowej lub rekreacyjnej.



## Wydatki reprezentacyjne

Wydatki reprezentacyjne obejmują zapłatę za posiłki i rozrywkę lub ich świadczenie. Wydatki reprezentacyjne NIE obejmują podróży ani zakwaterowania, o których mowa w sekcji 4.

## NAJWAŻNIEJSZE KWESTIE

- Nie należy dawać, oferować ani przyjmować żadnych upominków lub wydatków reprezentacyjnych z zamiarem uzyskania niewłaściwej korzyści lub przewagi biznesowej.
- Należy zadbać o to, aby wręczanie lub przyjmowanie prezentów lub wydatków reprezentacyjnych nie było traktowane jako łapówka.
- Prezenty i wydatki reprezentacyjne powinny być wręczane lub akceptowane w sposób otwarty i przejrzysty, a nie przez pośredników.
- Nigdy nie należy oferować, wręczać ani przyjmować prezentów gotówkowych lub ich ekwiwalentów (np. kart подарunkowych, czeków lub bonów).
- Prezenty i wydatki reprezentacyjne nie powinny być przekazywane małżonkom, krewnym lub przyjaciołom kogokolwiek, chyba że odbiorcy niezależnie mają uzasadniony powód biznesowy do ich otrzymania.
- W przypadku zaoferowania posiłków powinny one być skromne i odpowiednie, biorąc pod uwagę stanowisko odbiorcy i okazję.
- Miejsca powinny być tak dobrane, aby odpowiednio pasowały do spotkań biznesowych.
- Prosimy naszych partnerów biznesowych, aby zakazać rozrywki w związku z działalnością FME, niezależnie od wartości.
- Od naszych partnerów biznesowych oczekujemy, że będą odpowiednio rejestrować wszelkie przychody i wydatki w swoich księgach i rejestrach.

## PRZYKŁADOWE SYTUACJE

**PYT.:** Jakie prezenty są akceptowalne, a jakie niedopuszczalne?

**ODP.:** Najczęściej spotykanym sposobem na ustalenie, które przedmioty są akceptowalne, jest określenie skromnego limitu jeżeli chodzi o wartość pieniężną dopuszczalnych prezentów oraz unikanie wręczania lub otrzymywania prezentów, gdy mogą być postrzegane jako mające nieodpowiedni cel. Zazwyczaj dopuszczalne byłyby zwykle przejawy gościnności, rzadkie dowody uznania i małe prezenty o charakterze promocyjnym, opatrzone logo firmy lub reklamą. Nigdy nie należy zabiegać o prezenty. Fresenius Medical Care nie uważa za właściwe wręczanie prezentów w gotówce lub przekazywanie prezentów w przypadku, gdy oczekuje się na decyzje dotyczące zakupów lub wydania decyzji administracyjnych/prawnych.

**PYT.:** Chcę zaprosić na obiad biznesowy pracownika ochrony zdrowia (HCP), który jest kluczowym liderem opinii na temat produktów/usług firmy Fresenius Medical Care. HCP zapytała, czy jej małżonek mógłby wziąć udział w kolacji. HCP często prosi inne firmy zajmujące się urządzeniami medycznymi o to samo. Czy można postępować zgodnie z prośbą?

**ODP.:** Firma Fresenius Medical Care ma nadzieję, że wyjaśnicie Państwo pracownikowi ochrony zdrowia, że zgodnie z zasadami firmy nie jest to dozwolone i nie możecie Państwo spełnić tej prośby, niezależnie od tego co robią inne firmy.

**PYT.:** Czy mogę zaprosić klienta na posiłek biznesowy?

**ODP.:** Posiłki mogą być oferowane lub akceptowane przez partnerów biznesowych wyłącznie w połączeniu z celem biznesowym. Posiłki powinny być skromne w tym sensie, że nie mogą być one przeznaczone do

wywierania wpływu na decyzje biznesowe zaproszonych osób oraz muszą być odpowiednie, biorąc pod uwagę stanowisko odbiorcy i okazję. Należy pamiętać, że zasady firmy, lub na przykład prawo w przypadku funkcjonariuszy publicznych, może zabraniać wszelkiego rodzaju zaproszeń.

**PYT.:** Chcę zaoferować klientowi dwa bilety na Mistrzostwa Świata w piłce nożnej w dniu otwarcia, ponieważ sam nie mogę dotrzeć na mecz. Czy mogę zaoferować bilety jako prezent?

**ODP.:** Nie można oferować biletów, jeśli mogą być one w uzasadniony sposób powiązane z działalnością firmy Fresenius Medical Care. Fresenius Medical Care uważa bilety na mecz otwierający Mistrzostwa Świata za hojne. Zaproszenia na wydarzenia rozrywkowe mogą być oferowane lub przyjmowane od innych tylko wtedy, gdy zaproszony zapłaci za nie po wartości rynkowej i nie uzyskuje preferowanego dostępu do biletów za pośrednictwem oferującego.

**PYT.:** Czy oferowanie lub przyjmowanie rozrywki jest zabronione? Co z rozrywką o niskiej wartości, której nie można uznać za łapówkę?

**ODP.:** Łapownictwo może przybierać wiele form, zarówno pieniężnych, jak i niepieniężnych, i może obejmować cokolwiek wartościowego. Rozrywka zazwyczaj „rozcieńcza” ściśle profesjonalny charakter spotkania lub wydarzenia. W pewnych okolicznościach nawet rozrywka o niskiej wartości może być interpretowana jako zachęta lub łapówka, która może wpływać na zdolność Państwa lub innych osób do podejmowania decyzji biznesowych. Ponadto nie można oferować rozrywki, gdy nie jest ona skromna i w dobrym tonie. Biorąc to wszystko pod uwagę, naszą zasadą jest unikanie rozrywki we wszystkich dziedzinach.

# Klienci, reklama i promocja

Sposób, w jaki Fresenius Medical Care prowadzi swoją działalność i promuje swoje produkty i usługi, jest wysoce uregulowany. Firma Fresenius Medical Care opracowała specjalne zasady, które zapewniają zgodność praktyk biznesowych, jak również działań marketingowych i promocyjnych z obowiązującymi przepisami, regulacjami i kodeksami branżowymi. Wszelkie materiały promocyjne dotyczące produktów i usług Fresenius Medical Care należy traktować z należytą rozważą.

## **Podczas omawiania naszych produktów i usług oczekujemy od partnerów biznesowych i ich pracowników, podmiotów stowarzyszonych oraz kontrahentów, aby:**

- Zawsze mówili prawdę, byli dokładni i nie wprowadzali w błąd w opisie produktów i usług
- Przedstawiali rzetelny i wyważony opis korzyści i ryzyka
- Czynili tylko oświadczenia, które są poparte odpowiednimi informacjami klinicznymi
- Dopilnowali, aby wszystkie oświadczenia promocyjne były zgodne z zastosowaniami produktu zatwierdzonymi lub zaakceptowanymi przez rząd ich kraju oraz aby ich treść i sposób rozpowszechniania były zgodne z obowiązującymi przepisami ustawowymi, zasadami i regulacjami
- Należy unikać korzyści, które można uznać za próbę łapówki lub wywierania wpływu na odbiorcę



**Gdzie mogę uzyskać informacje na temat produktów firmy Fresenius Medical Care?**

Można odwiedzić stronę internetową firmy Fresenius Medical Care lub skontaktować się z przedstawicielem Fresenius Medical Care lub zespołem klinicznym.

## Księgi i rejestry

Wszystkie dokumenty związane z działalnością firmy Fresenius Medical Care powinny dokładnie i rzetelnie odzwierciedlać rzeczywisty charakter i cel każdej transakcji. Każda transakcja związana z Fresenius Medical Care powinna być przejrzysta i szybko odnotowana w odpowiednich rachunkach. Oczekujemy od Państwa prowadzenia wewnętrznych kontroli księgowych w celu ochrony integralności dokumentacji finansowej i rachunków związanych ze współpracą z firmą Fresenius Medical Care.

Oczekujemy prowadzenia całej dokumentacji papierowej i elektronicznej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przechowywania danych oraz zgodnie z instrukcjami firmy Fresenius Medical Care. Nie wolno tworzyć, przekazywać ani zatwierdzać jakichkolwiek fałszywych, wprowadzających w błąd lub niedokładnych rejestrów związanych ze współpracą z firmą Fresenius Medical Care. Wymagania te mają zastosowanie nawet wtedy, gdy uważacie Państwo, że inne od nich zachowania przyniosą korzyści firmie Fresenius Medical Care.



# Poszanowanie praw człowieka i zrównoważony rozwój środowiska

*Jako FME szanujemy prawa człowieka i uczciwe praktyki pracy. Przestrzegamy obowiązujących przepisów prawa i kierujemy się zasadami opisanymi w Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka ONZ oraz Deklaracji Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej Podstawowych Zasad i Praw w Pracy z 1998 roku.*

## CZYM SĄ PRAWA CZŁOWIEKA?

### Prawa człowieka to

- podstawowe prawa i wolności,
- które należą do każdej istoty ludzkiej,
- oparte na globalnych, uniwersalnych zasadach

### Na przykład

- Prawo do zdrowia fizycznego i psychicznego
- Prawo do sprawiedliwych i korzystnych warunków pracy
- Wolność od niewolnictwa we wszystkich jego formach
- Wolność od dyskryminacji
- Prawo do bezpiecznych i zdrowych warunków pracy
- Prawo do bezpiecznego, czystego i zrównoważonego środowiska
- Wolność zrzeszania się i skuteczne uznanie prawa do układów zbiorowych
- Wolność od pracy dzieci
- Prawo do wody
- Prawo do prywatności
- Prawo do równej płacy za równą pracę

## CO OZNACZA „PRZESTRZEGANIE PRAW CZŁOWIEKA”?

W 2011 roku zostały zatwierdzone Wytyczne ONZ dotyczące działalności biznesowej i praw człowieka. Określają one odpowiedzialność przedsiębiorstw za przestrzeganie praw człowieka, co oznacza, że powinny one znać swój wpływ na prawa człowieka i wykazać, w jaki sposób rozwiązują wszelkie problemy związane z ich działalnością, produktami lub usługami albo poprzez ich relacje biznesowe. Wymagają również, aby przedsiębiorstwa uczestniczyły w naprawianiu wpływu na prawa człowieka, który powodują lub do którego się przyczyniają.

Od tego czasu wprowadzono różne przepisy krajowe, które wymagają od firm ustanowienia procesów mających na celu ciągłą ocenę i zarządzanie ryzykiem negatywnego wpływu na prawa osób, na które potencjalnie wpływa ich działalność – tzw. Human Rights Due Diligence.

## DUE DILIGENCE W ZAKRESIE PRAW CZŁOWIEKA TO:

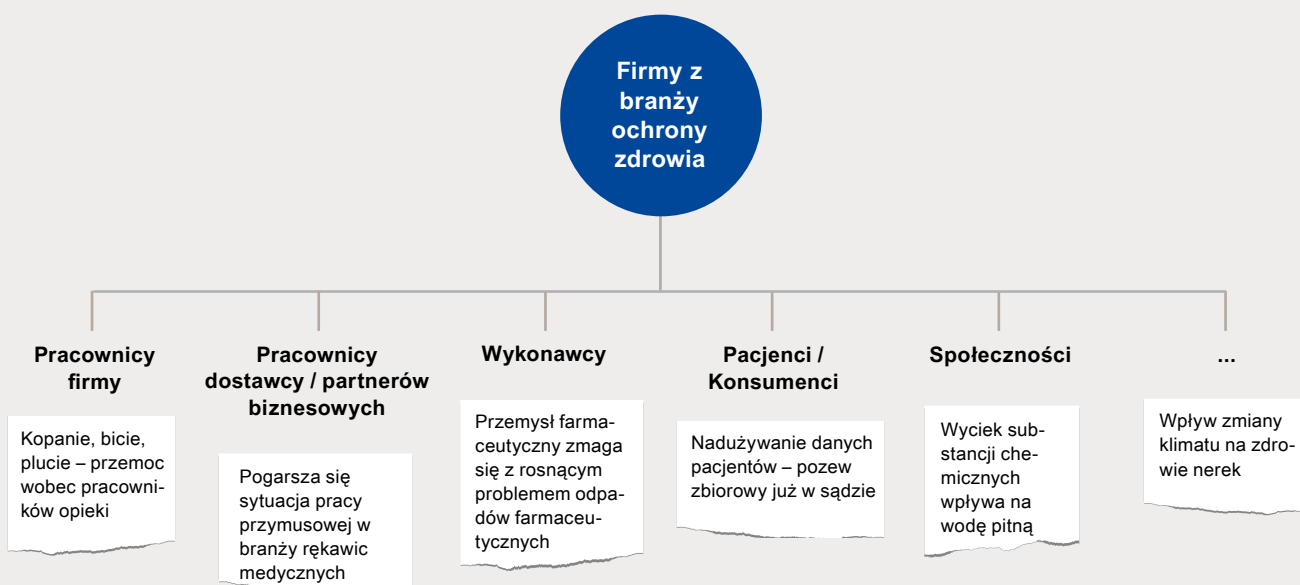
proces, który umożliwia firmom

- zrozumieć (potencjalny) negatywny wpływ firmy na prawa człowieka
- wykazać, że podejmują odpowiednie działania mające na celu zapobieganie, łagodzenie i naprawianie

## JAKIE MOGĄ BYĆ NEGATYWNE SKUTKI DLA PRAW CZŁOWIEKA W KONTEKŚCIE BIZNESOWYM?

**Prawa człowieka w kontekście biznesowym** dotyczą roli firm w zapobieganiu, łagodzeniu i naprawianiu negatywnych skutków dla ludzi wynikających z ich działalności biznesowej.

**Przykłady ostatnich nagłówków dotyczących sektora opieki zdrowotnej to:**





## NIEUSTANNA DBAŁOŚĆ O PRAWA CZŁOWIEKA



FME jest zobowiązana m.in. przez niemiecką ustawę o należytej staranności korporacyjnej w łańcuchach dostaw (LkSG) do wdrożenia należytej staranności w zakresie praw człowieka oraz do regularnej oceny ryzyka negatywnego wpływu na prawa człowieka, powiązane aspekty środowiskowe oraz wybrane konwencje środowiskowe. W przypadku zidentyfikowanego ryzyka musimy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze, łagodzące i zaradcze w przypadku naruszeń w ramach własnej działalności lub w odniesieniu do naszych bezpośrednich dostawców/partnerów biznesowych. W przypadku uzasadnionej wiedzy o naruszeniu w dalszej części naszego łańcucha dostaw jesteśmy zobowiązani do podjęcia działań w formie środków zapobiegawczych i naprawczych.

## LKSG: Przegląd wymagań

### PRZESTRZEGANIE ZOBOWIĄZAŃ W ZAKRESIE PRAW CZŁOWIEKA

- Zakaz pracy dzieci i pracy przymusowej/każda forma niewolnictwa zgodnie z międzynarodowymi standardami
- Zakaz naruszania prawa do wolności zrzeszania się zgodnie z międzynarodowymi standardami oraz prawa do negocjacji zbiorowych i prawa do strajku zgodnie z lokalnym prawem
- Zakaz dyskryminacji w zatrudnieniu ze względu na pochodzenie narodowe lub etniczne, pochodzenie społeczne, stan zdrowia, niepełnosprawność, orientację seksualną, wiek, płeć, poglądy polityczne, wyznanie lub przekonania / wymóg zapewnienia równego traktowania, w tym równego wynagrodzenia
- Zapewnienie rozsądnego wynagrodzenia, co najmniej stosownej płacy minimalnej
- Zgodność z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa i higieny pracy, w tym odpowiedni czas pracy i okresy odpoczynku
- Zakaz szkodliwych zmian w glebie, zanieczyszczenia powietrza i wody, emisji hałasu, nadmiernego zużycia wody, które w znacznym stopniu naruszają naturalne podstawy ochrony i produkcji żywności i/lub uniemożliwiają dostęp do bezpiecznej i czystej wody pitnej i/lub urządzeń sanitarnych i/lub szkodzą zdrowiu ludzkiemu.
- Zakaz naruszania praw człowieka przez pracowników ochrony
- Zakaz bezprawnej eksmisji i bezprawnego zabierania ziemi, lasów i wód w celu nabycia, zagospodarowania lub innego wykorzystania ziemi, lasów i wód, których wykorzystanie zapewnia środki do życia danej osoby
- Zakaz wszelkich innych działań, które w sposób oczywisty i poważny naruszają międzynarodowe prawa człowieka, np. prywatność danych i prawa pacjentów, takie jak prawo do niedyskryminacji i prawo do zdrowia

### ZGODNOŚĆ Z WYBRANYMI MIĘDZYNARODOWYMI KONWENCJAMI DOTYCZĄCYMI ŚRODOWISKA

- Zakaz wywozu i przywozu odpadów niebezpiecznych i innych odpadów na mocy konwencji bazylejskiej i rozporządzenia (WE) nr 1013/2006.
- Zakaz produkcji i stosowania rtęci w produktach i produkcji, w tym niewłaściwego przetwarzania odpadów rtęciowych w ramach konwencji z Minamaty.
- Substancje chemiczne lub inne materiały, które stanowią zagrożenie w przypadku uwolnienia do środowiska, są identyfikowane i traktowane w sposób zapewniający bezpieczeństwo podczas ich obsługi, transportu, przechowywania, stosowania, recyklingu lub ponownego wykorzystania i usuwania. Przestrzeganie zakazu nieekologicznego gospodarowania trwałymi zanieczyszczeniami organicznymi (POP) w ramach Konwencji Sztokholmskiej.



**Jako nasz partner biznesowy oczekujemy, że będą Państwo m.in.**

- I. Znać swoje (potencjalne) ryzyko/wpływ na prawa człowieka odpowiednich posiadaczy tych praw
- II. Podejmować odpowiednie środki w celu zapobiegania, łagodzenia, naprawiania (potencjalnego) ryzyka i wpływu zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka w zakresie, w jakim pozwala na to prawo lokalne; jako minimalny wymóg oczekujemy, że będą Państwo przestrzegać wymogów wymienionych na stronie 26
- III. Zapewniać skuteczne mechanizmy składania skarg dla potencjalnie poszkodowanych osób w całym łańcuchu wartości oraz poinformować o dostępności infolinii ds. zgodności (Compliance) FME
- IV. Informować nas w przypadku stwierdzenia/zaobserwowania poważnego ryzyka, rzeczywistych naruszeń, sankcji ze strony odpowiednich władz, sporów sądowych itp.

W przypadku, gdy zgodność z naszymi oczekiwaniami naruszałaby lokalne prawo lub układy zbiorowe pracy, oczekujemy, że będą Państwo przestrzegać lokalnych wymogów, starając się jednocześnie zachować zasady międzynarodowych standardów praw człowieka.

# Wielowarstwowe relacje biznesowe

Jako nasz Partner Biznesowy mogą Państwo mieć potrzebę zaangażowania kolejnych osób trzecich w związku z realizacją zobowiązań umownych. Jest to szczególnie istotne przy sprzedaży naszych produktów. Na przykład, jeśli działają Państwo jako dystrybutor lub odsprzedawca naszych produktów, sprzedając je innemu pośrednikowi, który z kolei sprzedaje nasz produkt klientowi końcowemu. Mogą Państwo również korzystać z podwykonawców w celu wykonania pewnych zadań administracyjnych, takich jak fachowi pośrednicy w uzyskiwaniu licencji i zezwoleń lub rejestracji produktów. W wielowarstwowych układach, w których działania osób trzecich można przypisać Fresenius Medical Care, należy być świadomym ryzyka, na jakie narażeni jesteśmy my i Państwo. Zasadniczo obowiązują te same rodzaje ryzyka i odpowiedzialności, które zostały przedstawione we wcześniejszych sekcjach niniejszej broszury. Dlatego też należy zachować ostrożność i stosować środki zapobiegawcze.

Należy pamiętać, że umowa określa dokładnie, jakie mechanizmy należy stosować w celu zapobiegania, a także potencjalnego wykrywania i reagowania na wszelkie niewłaściwe zachowania zaangażowanych przez siebie osób trzecich. Są one w dużej mierze podobne do środków stosowanych przez Fresenius Medical Care wobec Państwa. Obejmują one co najmniej należytą staranność, odpowiednie zawieranie umów oraz instrukcje/szkolenia, przechowywanie przejrzystej dokumentacji, a także powiadamianie Fresenius Medical Care i podejmowanie działań naprawczych w przypadku niewłaściwego postępowania. W niektórych warunkach podlegają one dodatkowym wymogom, takim jak wstępna zgoda Fresenius Medical Care na zaangażowanie osoby trzeciej przez Państwa. Państwa kontakt biznesowy z ramienia Fresenius Medical Care będzie stosował klauzule umowne właściwe dla waszych relacji biznesowych. Należy jednak pamiętać o przejrzystości w zakresie wszelkich zamierzonych zmian w uzgodnionej z nami strukturze przed ich wprowadzeniem.

## INFORMACJA O PRZEPISACH ANTYMONOPOLOWYCH

- Ważne jest, że pewne informacje wrażliwe z punktu widzenia konkurencji (plany marketingowe, sprzedaż, klienci itp.), o ile nie zostały wystarczająco zagregowane/anonimowe lub nie mają charakteru historycznego, nie mogą być udostępniane działowi sprzedaży Fresenius Medical Care.
- Jeśli ujawnienie przez Państwa pewnych relacji z osobami trzecimi lub podejrzenie niewłaściwego postępowania z ich strony wiąże się z takimi informacjami, mogą one nie zostać przekazane osobie kontaktowej w naszym dziale biznesowym/sprzedaży/marketingu. W razie wątpliwości należy udostępniać je wyłącznie niezależnemu działowi Fresenius Medical Care, który jest odpowiedzialny za realizację takich zadań związanych z monitorowaniem/audytem. Może to być odpowiednio nasz zespół ds. zarządzania pośrednikami zewnętrznymi, nasz dział Compliance, globalny audyt wewnętrzny lub infolinia ds. zgodności (Compliance).

# Zgłaszanie potencjalnych naruszeń

*Fresenius Medical Care aktywnie zachęca swoich partnerów biznesowych do niezwłocznego zgłaszania potencjalnych i rzeczywistych naruszeń przepisów prawa, regulacji i kodeksów branżowych lub naszego Kodeksu Etyki i Postępowania w Biznesie.*

## CZYM JEST POTENCJALNE NARUSZENIE?

Potencjalne naruszenia Polityki Compliance to między innymi:

- Przekupstwo lub korupcja, oszustwo, kradzież lub fałszowanie dokumentów
- Niewłaściwe ujawnienie informacji o pacjencie lub firmie
- Nieetyczne zachowanie, takie jak naruszenie przepisów prawa, regulacji i kodeksów branżowych lub Kodeksu Etyki i Postępowania w Biznesie firmy Fresenius Medical Care lub Kodeksu postępowania dostawców firmy Fresenius Medical Care
- Wszelkie inne sprawy, które zdaniem osoby zgłaszającej w dobrej wierze mogą w znacznym stopniu zaszkodzić działalności lub uczciwość firmy Fresenius Medical Care, a także prawom człowieka osób, których dotyczy nasza działalność lub działania prowadzone w naszym imieniu

## CZY OSOBY ZGŁASZAJĄCE MOGĄ POZOSTAĆ ANONIMOWE?

Tak. Jednak w niektórych krajach prawo lokalne może nie zezwalać na anonimowe zgłoszenia. Ponadto ujawnienie przez osobę zgłaszającą swojej tożsamości może pomóc w dalszym prowadzeniu dochodzenia i ułatwić dalszy z nią kontakt w celu uzyskania wyjaśnień.

Nawet jeśli zgłaszający podadzą swoje imię i nazwisko, podejmiemy wszelkie możliwe i właściwe prawnie dopuszczalne i odpowiednie wysiłki, aby chronić ich poufność.

## CO POWINIENEM ZROBIĆ, JEŚLI WIDZĘ LUB DOŚWIADCZAM POTENCJALNEGO NARUSZENIA?

Partnerzy biznesowi nie powinni odwracać wzroku, jeśli doświadczą sytuacji, która nie wydaje im się właściwa. Często właściwym krokiem może być poinformowanie przełożonych lub pracowników ds. Compliance. Czasami jednak nie jest do końca jasne, komu można powierzyć delikatną sprawę lub kto może udzielić odpowiednich wskazówek. W razie wątpliwości lub w sytuacjach, w których może się wydawać, że zgłoszenia do personelu wyższego szczebla nie są traktowane w odpowiedni sposób, zachęcamy naszych Partnerów Biznesowych do korzystania z naszej infolinii ds. zgodności (Compliance). Infolinia jest obsługiwana przez zewnętrznego dostawcę w imieniu Fresenius Medical Care i jest dostępna telefonicznie i przez Internet ([www.fresenius.ethicspoint.com](http://www.fresenius.ethicspoint.com)), o ile nie jest to zabronione przez prawo, we wszystkich lokalizacjach Fresenius Medical Care. Linia ta jest obsługiwana przez dwadzieścia cztery godziny na dobę, siedem dni w tygodniu. Fresenius Medical Care posiada w swojej niemieckiej centrali specjalny zespół, który dba o to, by zgłoszenia i skargi były odpowiednio rozpatrywane.

Więcej informacji, patrz nasza

→ **Strona internetowa**. Aby zgłosić potencjalne naruszenie, można skorzystać z naszej infolinii ds. zgodności (Compliance)

→ **Compliance Action Line**.

# Podsumowanie

## Co powinni robić partnerzy biznesowi

(niewyczerpujące przykłady)

- ✓ Należy przestrzegać zasad zawartych w niniejszej broszurze oraz wszelkich innych wskazówek, które otrzymali Państwo od firmy Fresenius Medical Care
- ✓ Należy przestrzegać wszystkich lokalnych kodeksów branżowych, regulacji i przepisów obowiązujących w danej branży
- ✓ Należy poinformować swoje organy, pracowników, oddziały, filie i kontrahentów o odpowiednich standardach oraz ukończyć wszelkie szkolenia wymagane przez firmę Fresenius Medical Care
- ✓ Należy prowadzić księgi i rejestry zgodnie z lokalnymi wymogami rachunkowości
- ✓ Należy przestrzegać corocznej certyfikacji partnerów biznesowych, dokonywanej przez Fresenius Medical Care
- ✓ Należy zgłaszać wszelkie potencjalne naruszenia firmie Fresenius Medical Care
- ✓ Można mieć pewność, że wolno zadawać trudne pytania

## Co nie powinni robić partnerzy biznesowi

(niewyczerpujące przykłady)

- ✗ Płacić lub oferować zapłaceniami czegokolwiek wartościowego w celu uzyskania lub utrzymania współpracy biznesowej
- ✗ Udostępniać poufnych informacji firmy Fresenius Medical Care podmiotom zewnętrznym
- ✗ Uczestniczyć w przetargach w imieniu firmy Fresenius Medical Care bez uzyskania pełnomocnictwa
- ✗ Przedkładać faktur bez odpowiednich dokumentów potwierdzających
- ✗ Utrzymywać nieujawnionych relacji istotnych dla relacji biznesowych z firmą Fresenius Medical Care
- ✗ Angażować odsprzedawców/podwykonawców bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Fresenius Medical Care
- ✗ Naruszać warunków umowy



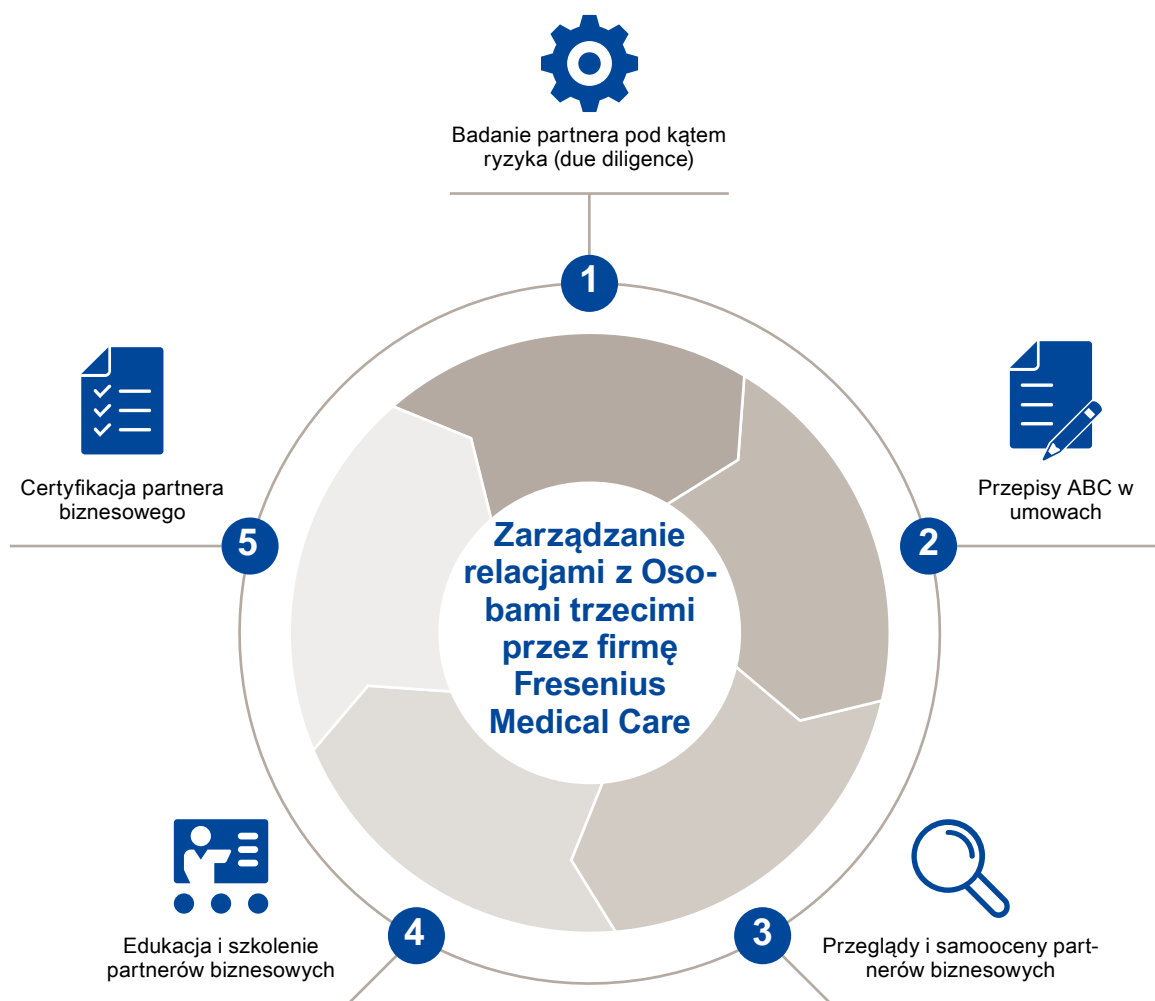
**Co się stanie, jeśli firma Fresenius Medical Care uzyska informacje o nielegalnych działaniach ze strony jej partnerów biznesowych?**

Oczekujemy, że nasi partnerzy biznesowi będą prowadzić działalność zgodnie z prawem i zasadami etycznymi. W przypadku naruszenia przez któregokolwiek z naszych partnerów biznesowych przepisów prawa, regulacji, kodeksów branżowych lub obowiązujących zasad Polityki Compliance firmy Fresenius Medical Care, może nastąpić zawieszenie lub zakończenie współpracy z Fresenius Medical Care lub wszczęcie postępowania sądowego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

# Środki bezpieczeństwa firmy Fresenius Medical Care – czego jako partner biznesowy można oczekiwać w kontaktach z nami

W niniejszej broszurze zwracamy uwagę, że ogólna dezaprobata dla niewłaściwego zachowania nie jest wystarczająca i że firma Fresenius Medical Care oczekuje od partnerów biznesowych aktywnego zapobiegania, wykrywania i odpowiedniego reagowania na potencjalne uchybienia. Prosimy zwrócić uwagę na środki bezpieczeństwa stosowane przez firmę Fresenius Medical Care w celu zapobiegania i wykrywania nielegalnych zachowań jej partnerów biznesowych oraz zapewnienia, że stosunki z jej partnerami biznesowymi są odpowiedzialnie oceniane i zarządzane:

## Pięć elementów zarządzania relacjami z Osobami trzecimi przez firmę Fresenius Medical Care



Firma Fresenius Medical Care podejmuje uzasadnione kroki w celu wyboru pośredników sprzedaży, którzy są zdeterminowani do przestrzegania prawa i etycznego zachowania.

**Wiedza o tym, z kim pracujemy:**

W ramach procesu due diligence (oceny ryzyka) wybieramy partnerów biznesowych w oparciu o ich kwalifikacje, niezawodność oraz przestrzeganie obowiązujących przepisów i wartości naszej firmy. Stosujemy ocenę ryzyka naszych partnerów biznesowych oraz transakcji, jakie realizujemy z nimi, a także jakie oni realizują w związku z naszą działalnością. Dbamy o ich wybór i okresowo przeprowadzamy odpowiednie relacje z nami.

**Zobowiązania umowne w celu zapewnienia przestrzegania Polityki Compliance:**

Ponadto domagamy się od partnerów biznesowych formalnego zobowiązania się do przestrzegania obowiązujących przepisów oraz ducha i zasad naszego Kodeksu Etyki i Postępowania w biznesie oraz Kodeksu dostawców w zakresie postanowień przepisów antykorupcyjnych i antyłaźwarskich w umowach pisemnych.

**Zwracamy się do naszych partnerów biznesowych z prośbą o przeprowadzenie samooceny i potwierdzenie ich prawidłowego zachowania:**

Ten element corocznej certyfikacji partnerów biznesowych wymaga od naszych

partnerów biznesowych potwierdzenia że spełnili oni wszystkie obowiązujące przepisy antykorupcyjne, regulacje i wymagania kodeksów branżowych oraz że są zaangażowani na rzecz spełnienia dalszych oczekiwań organizacyjnych firmy Fresenius Medical Care w zakresie Compliance.

**Odpowiadanie na wszelkie uchybienia ze strony lub w imieniu naszych partnerów biznesowych:**

Polityka „zero tolerancji” firmy Fresenius Medical Care przewiduje drastyczną reakcję na wszelkie niezgodne z prawem działania jej partnerów biznesowych, ich pracowników, agentów, oddziałów i filii lub (pod)wykonawców. W tym kontekście firma Fresenius Medical Care wyczerpie wszystkie dostępne środki prawne.

**Audyty partnerów biznesowych:**

W ramach podejścia opartego na ryzyku firma Fresenius Medical Care przygląda się bliżej bieżącym relacjom biznesowym ze swoimi partnerami biznesowymi, aby upewnić się, że w ich działalności nie występują nieprawidłowości ABC lub działania niezgodne z prawem.



# *“Mniej czasu zajmuje zrobienie czegoś dobrze, niż wyjaśnienie, dlaczego postąpiono źle.”*

*Henry Wadsworth Longfellow*

## **Zastrzeżenie:**

Niniejsza broszura dotycząca Polityki Compliance została opracowana przez firmę Fresenius Medical Care w celu poinformowania jej partnerów biznesowych o oczekiwaniach dotyczących prowadzenia działalności w sposób etyczny i zgodny z przepisami. Koncepty przedstawione w niniejszej broszurze z zakresu Polityki Compliance stanowią jedynie uzupełnienie, a nie zastępują postanowień jakichkolwiek uzgodnień prawnych lub umowy zawartej pomiędzy partnerem biznesowym, niezależnie od ich charakteru, a firmą Fresenius Medical Care lub jakąkolwiek z jej spółek zależnych. Oczekujemy, że każdy z naszych partnerów biznesowych będzie współpracować z nami w zakresie przestrzegania wytycznych zawartych w niniejszej broszurze oraz że będą oni zaangażowani na rzecz przestrzegania standardów w niej zawartych. W celu uniknięcia wątpliwości niniejsza broszura nie tworzy żadnych praw ani korzyści dla klientów, pośredników, dostawców, podwykonawców ani ich pracowników, ani także innych osób trzecich. Osoby trzecie proszone są o uzyskanie odpowiednich informacji lub porad prawnych od akredytowanych praktyków i źródeł.

## **Podpisy zdjęć:**

Stocksy: str. 2, 21, 26: Lumina, str. 6: MaaHoo Studio, str. 8: Alto Images, str. 12: Victor Torres, str. 16: Studio Firma

Adobe Stock: str. 7: kasto, str. 9: Morakot, str. 10: successphoto, str. 15: goodluz, str. 18: Flamingo Images, str. 22: rogerphoto; str. 27: pixel-shot.com (Leonid Yastremskiy)

## **Ikony:**

Adobe Stock: str. 16: Erhan Ergin, str. 16: antto, str. 19: t-vector-icons, str. 19: nadiinko, str. 23: 123levit, Noun Project: str. 24: iconcheese, str. 25: il Capitano, Ayub Irawan, Atif Arshad, Cantasia

**FRESENIUS MEDICAL CARE**

Else-Kroener-Str. 1  
D-61352 Bad Homburg v. d. H.  
Niemcy  
[www.freseniusmedicalcare.com](http://www.freseniusmedicalcare.com)